

ARPIEM®

RIDE & DRIVE

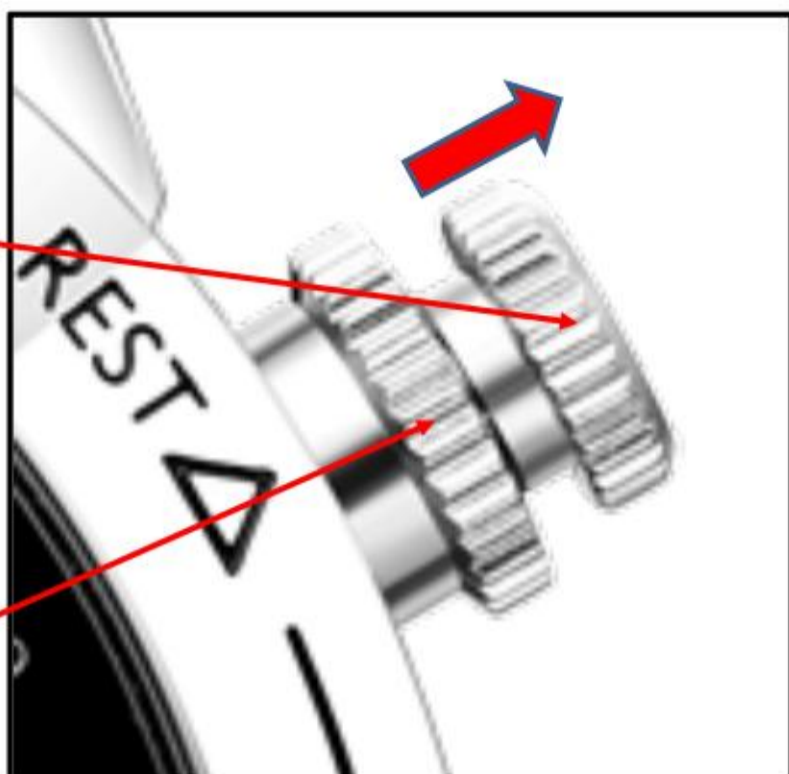
DOUBLE BOUTON / DOUBLE BUTTON

Partie HAUTE: pour mettre la montre à l'heure, tirer doucement la partie haute du bouton en position extérieure et tourner le bouton

UPPER part: in order to set the hours, gently pull the upper part of the button to its external position and turn the button

Partie BASSE: molette de déverrouillage du cadran

LOWER part: dial locking crown



ROTATION DU CADRAN / DIAL ROTATION

1. Déverrouiller en la tournant la partie BASSE du double bouton
1. Effectuer la rotation à l'aide du bouton
2. Reverrouiller la partie basse du double bouton

1. Turn and unlock the LOWER part of the double button
2. Rotate the dial with the button
3. Turn and lock back the lower part of the double button



REMONTAGE MANUEL / MANUAL WINDING

Le remontage manuel de la montre se fait en position « partie basse verrouillée », en remontant dans le sens horaire la partie haute du bouton sans tirer celui-ci vers l'extérieur

Manual winding of the watch is executed with the « lower part of the button » locked. Upper part of the button should be then turned manually and clock-wise, The upper part of the button should not be pulled out.

PREMIERE UTILISATION / FIRST USE

Afin de libérer l'intégralité de la réserve de marché du mouvement, il est utile de procéder à la première utilisation de la montre à un remontage manuel complet en effectuant une trentaine de rotations du bouton (dans le sens des aiguilles de la montre).

In order to free up the entire power reserve of the movement, it is recommended to operate a complete manual winding of the watch for its first use by making about thirty rotations of the button (clockwise).